



Bruxelles, 14 marzo 2019  
(OR. en)

7477/19

---

---

Fascicolo interistituzionale:  
2019/0005(NLE)

---

---

RECH 169  
COEST 71

#### NOTA PUNTO "I/A"

---

Origine:	Segretariato generale del Consiglio
Destinatario:	Comitato dei rappresentanti permanenti/Consiglio
n. doc. Comm.:	5542/2019
Oggetto:	Proposta di decisione del Consiglio relativa al rinnovo dell'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea e il governo della Federazione russa - Richiesta di approvazione del Parlamento europeo

---

1. Il 21 gennaio 2019 la Commissione ha presentato al Consiglio la proposta relativa al rinnovo dell'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea e il governo della Federazione russa.
2. A seguito della riunione del 15 marzo 2019, il Gruppo "Ricerca" ha esaminato la proposta relativa al rinnovo dell'accordo.
3. Al fine di preparare l'adozione del rinnovo di detto accordo, si invita pertanto il Comitato dei rappresentanti permanenti a suggerire al Consiglio di decidere, tra i punti "A" dell'ordine del giorno di una delle prossime sessioni, di trasmettere per approvazione al Parlamento europeo il progetto di decisione relativa al rinnovo dell'accordo, che figura nell'allegato della presente nota, in attesa della sua messa a punto da parte dei giuristi-linguisti.

**PROGETTO DI DECISIONE DEL CONSIGLIO RELATIVA AL RINNOVO  
DELL'ACCORDO DI COOPERAZIONE SCIENTIFICA E TECNOLOGICA TRA LA  
COMUNITÀ EUROPEA E IL GOVERNO DELLA FEDERAZIONE RUSSA**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE), in particolare l'articolo 186, in combinato disposto con l'articolo 218, paragrafo 6, lettera a),

vista la proposta della Commissione europea,

vista l'approvazione del Parlamento europeo,

considerando quanto segue:

- (1) Con decisione 2000/742/CE<sup>1</sup>, il Consiglio ha approvato la conclusione dell'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea e il governo della Federazione russa ("accordo"). L'accordo è stato firmato a Bruxelles il 16 novembre 2000 ed è entrato in vigore il 10 maggio 2001.
- (2) In conformità dell'articolo 12, lettera b), dell'accordo, lo stesso - inizialmente concluso fino al 31 dicembre 2002 - può essere rinnovato di comune accordo dalle parti per ulteriori periodi di cinque anni.

---

<sup>1</sup> Decisione 2000/742/CE del Consiglio, del 16 novembre 2000, relativa alla conclusione dell'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea e il governo della Federazione russa (GU L 299 del 28.11.2000, pag. 14).

- (3) Con decisioni 2003/798/CE<sup>2</sup>, 2009/313/CE<sup>3</sup> e 2014/50/UE<sup>4</sup> il Consiglio ha approvato il rinnovo dell'accordo per un ulteriore periodo di cinque anni. L'accordo in vigore giungerà a termine il 20 febbraio 2019.
- (4) Entrambe le parti hanno confermato l'intenzione di rinnovare l'accordo per un ulteriore periodo di cinque anni, senza apportare modifiche al suo contenuto.
- (5) Le attività condotte nell'ambito dell'accordo devono rispettare rigorosamente le condizioni e le procedure previste nelle misure restrittive adottate ai sensi dell'articolo 215 TFUE<sup>5</sup>.
- (6) È opportuno che il rinnovo dell'accordo sia approvato a nome dell'Unione europea,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

#### *Articolo 1*

Il rinnovo dell'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea e il governo della Federazione russa per un ulteriore periodo di cinque anni è approvato a nome dell'Unione.

---

<sup>2</sup> Decisione 2003/798/CE del Consiglio, del 5 giugno 2003, relativa alla conclusione di un accordo inteso a rinnovare l'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea e il governo della Federazione russa (GU L 229 del 18.11.2003, pag. 20).

<sup>3</sup> Decisione 2009/313/CE del Consiglio, del 30 marzo 2009, relativa al rinnovo dell'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea e il governo della Federazione russa (GU L 92 del 4.4.2009, pag. 3).

<sup>4</sup> Decisione 2014/50/UE del Consiglio, del 20 gennaio 2014, relativa al rinnovo dell'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea e il governo della Federazione russa (GU L 32 dell'1.2.2014, pag. 1).

<sup>5</sup> [www.sanctionsmap.eu](http://www.sanctionsmap.eu). Va osservato che la mappa delle sanzioni è uno strumento informatico che elenca i regimi di misure restrittive. Le misure restrittive sono stabilite in atti giuridici pubblicati nella GU. In caso di divergenze, prevale la GU.

*Articolo 2*

Il presidente del Consiglio designa la persona o le persone abilitate a notificare, a nome dell'Unione, al governo della Federazione russa che l'Unione ha completato le sue procedure interne necessarie per il rinnovo dell'accordo a norma dell'articolo 12, lettera b), dello stesso.

*Articolo 3*

La presente decisione entra in vigore il giorno dell'adozione.

Fatto a Bruxelles, il

*Per il Consiglio*

Il presidente

  

---